

ANNEXE 6

Certificats d'analyse des caractérisations
des sédiments du site de dépôt.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Sommaire des résultats analytiques

SYLVIE ASSELIN
GROUPE-CONSEIL GÉNIVAR (MONTRÉAL)
5858, CHEMIN CÔTES-DES-NEIGES, 4 ième ÉTAGE
MONTRÉAL, Québec, Canada
H3S 1Z1

No de certificat: 35922-01
No demande: 01-106609
Votre Projet: M96685-700 LAC DEUX MONTAGNES

| Identification | SE1 | SE2 | SE3 | SE4 |
|----------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Matrice | Sédiment | Sédiment | Sédiment | Sédiment |
| No échantillon | 494968 | 494969 | 494970 | 494971 |
| Cadmium | 1.1 mg/kg < A | < 1.0 mg/kg < A | < 1.0 mg/kg < A | < 1.0 mg/kg < A |
| Chrome | 54 mg/kg B-C | 51 mg/kg B-C | 53 mg/kg B-C | 44 mg/kg A-B |
| Cuivre | 37 mg/kg | 34 mg/kg | 35 mg/kg | 29 mg/kg |
| Nickel | 34 mg/kg < A | 32 mg/kg < A | 34 mg/kg < A | 28 mg/kg < A |
| Plomb | 37 mg/kg < A | 35 mg/kg < A | 29 mg/kg < A | 26 mg/kg < A |
| Zinc | 190 mg/kg A-B | 170 mg/kg A-B | 180 mg/kg A-B | 150 mg/kg A-B |

| Identification | SE5 | SE6 |
|----------------|-----------------|------------------|
| Matrice | Sédiment | Sédiment |
| No échantillon | 494972 | 495284 |
| Cadmium | < 1.0 mg/kg < A | < 1000 mg/kg < A |
| Chrome | 35 mg/kg A-B | 35 mg/kg A-B |
| Cuivre | 22 mg/kg | 22 mg/kg |
| Nickel | 25 mg/kg < A | 23 mg/kg < A |
| Plomb | 13 mg/kg < A | 18 mg/kg < A |
| Zinc | 88 mg/kg < A | 95 mg/kg < A |



Sommaire des résultats analytiques

Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques

| Identification | SE1 | SE2 | SE3 | SE4 |
|------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| | Sédiment 494968 | Sédiment 494969 | Sédiment 494970 | Sédiment 494971 |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Acénaphtène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (g,h,i) pérylène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| D10-Fluorène | 102 % récup. | 112 % récup. | 103 % récup. | 120 % récup. |
| D10-pyrène | 107 % récup. | 113 % récup. | 109 % récup. | 125 % récup. |
| D12-Benzo[a]pyrène | 110 % récup. | 120 % récup. | 109 % récup. | 134 % récup. |

Sommaire des résultats analytiques

Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques

| Identification | SE5 | SE6 |
|------------------------------|---------------------|---------------------|
| | Sédiment 494972 | Sédiment 495284 |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Acénaphthène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Phénanthrène | 0.3 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Fluoranthène | 1.0 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Pyrène | 1.0 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (g,h,i) pérylène | 0.3 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Chrysène | 0.5 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (a) anthracène | 0.5 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | 0.8 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Benzo (a) pyrène | 0.4 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | 0.3 mg/kg A-B | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg < A | < 0.1 mg/kg < A |
| D10-Fluorène | 105 % récup. | 148 % récup. |
| D10-pyrène | 118 % récup. | 133 % récup. |
| D12-Benzo[a]pyrène | 115 % récup. | 147 % récup. |

Hydrocarbures pétroliers C10-C50

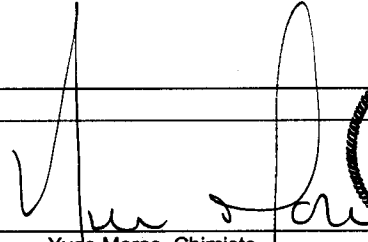
| Identification | SE1 | SE2 | SE3 | SE4 |
|----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | Sédiment 494968 | Sédiment 494969 | Sédiment 494970 | Sédiment 494971 |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg < A | < 300 mg/kg < A | < 300 mg/kg < A | < 300 mg/kg < A |

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Sommaire des résultats analytiques

Hydrocarbures pétroliers C10-C50

| | SE5 | SE6 |
|----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Identification | | |
| Matrice | Sédiment | Sédiment |
| No échantillon | 494972 | 495284 |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg < A | < 300 mg/kg < A |


Yves Moras, Chimiste



121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse / Certificate of analysis

Certificat d'analyse no.: 35922-01
Emis le: 3 juillet, 2001
Demande d'analyse no. 01-106609
Demande d'analyse reçu le: 20 juin, 2001

Requérant

SYLVIE ASSELIN
GROUPE-CONSEIL GÉNIVAR (MONTRÉAL)
5858, CHEMIN CÔTES-DES-NEIGES, 4 ième ÉTAGE
MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA
H3S 1Z1

Information sur votre projet

Votre Projet M96685-700 LAC DEUX MONTAGNES
Bon de commande: M-2715

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 1 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE1 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494968 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cadmium | 1.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Chrome | 54 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cuivre | 37 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Nickel | 34 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Plomb | 37 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE1 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494968 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Zinc | 190 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 3 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE1 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494968 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) pérylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 102 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 107 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 110 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 4 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE1 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494968 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |

Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 5 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE2 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494969 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cadmium | < 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Chrome | 51 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cuivre | 34 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Nickel | 32 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Plomb | 35 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE2 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494969 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Zinc | 170 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 7 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE2 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494969 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) pérylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 112 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 113 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 120 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE2 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494969 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |

Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 9 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE3 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494970 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cadmium | < 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Chrome | 53 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cuivre | 35 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Nickel | 34 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Plomb | 29 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 10 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE3 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494970 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Zinc | 180 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 11 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE3 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494970 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphtène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) pérylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 103 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 109 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 109 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 12 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE3 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494970 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |

Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 13 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE4 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 494971 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cadmium | < 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Chrome | 44 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cuivre | 29 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Nickel | 28 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Plomb | 26 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE4 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494971 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Zinc | 150 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 15 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE4 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494971 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) pérylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 120 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 125 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 134 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 16 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE4 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494971 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |

Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 17 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE5 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494972 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-------------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Cadmium | < 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | < 1.0 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Chrome | 35 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | 35 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Cuivre | 22 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | 25 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Nickel | 25 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | 25 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Plomb | 13 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | 13 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 18 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE5 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494972 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | 01-06-26 |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | 01-06-27 |
| Zinc | 88 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | 88 mg/kg |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 19 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE5 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494972 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | 0.3 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | 1.0 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) pérylène | 0.3 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | 0.5 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | 0.5 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | 0.8 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | 0.4 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | 0.3 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 105 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 118 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 115 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 20 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE5 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 494972 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |

Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 21 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE6 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 495284 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

Résultats d'analyses de l'échantillon et des contrôles de qualité

| Cadmium | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|--------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cadmium | < 1000 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (1.8-2.26) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Chrome | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Chrome | 35 mg/kg | < 2.0 mg/kg | 38 mg/kg | (36-95) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Cuivre | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Cuivre | 22 mg/kg | < 1.0 mg/kg | 280 mg/kg | (200-322) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Nickel | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|--------------|-------------------|---------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Nickel | 23 mg/kg | < 2000 mg/kg | 24 mg/kg | (25-43) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

| Plomb | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-----------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Plomb | 18 mg/kg | < 1 mg/kg | 150 mg/kg | (146-191) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 22 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE6 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 495284 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Zinc | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---------------------|-------------|-------------|-------------------|-----------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-27 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Zinc | 95 mg/kg | < 4.0 mg/kg | 310 mg/kg | (290-387) | |

Appareil Analytique utilisé: ICP-MS

Méthode: Métaux par ICP / Metals by ICP-MS (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 23 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse

Identification de l'échantillon

| | |
|----------------------------|---------------------------------|
| Identification: SE6 | Date de prélèvement: 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: NA |
| No laboratoire: 495284 | Échantillonneur: LE CLIENT |
| | Matrice: Sédiment |

| Hydrocarbures Aromatiques Polycycliques | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|---|-------------|-------------|-------------------|-------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-21 | 01-06-21 | 01-06-21 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-21 | 01-06-26 | | |
| Naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 0.9 mg/kg | (0-1.42) | |
| Méthyl-2 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Méthyl-1 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Diméthyl-1,3 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Acénaphthylène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 2.0 mg/kg | (0.79-3.67) | |
| Acénaphène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.7 mg/kg | (2.46-8.76) | |
| Triméthyl-2,3,5 naphtalène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Fluorène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 4.9 mg/kg | (2.46-8.41) | |
| Fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 6.3 mg/kg | (2.59-7.88) | |
| Pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| 7,12-diméthylbenzoanthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (g,h,i) péryène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (c) phénanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Chrysène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 3.8 mg/kg | (1.57-4.85) | |
| Benzo (a) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Benzo (b,j,k) fluoranthène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 5.0 mg/kg | (1.46-5.06) | |
| Benzo (a) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | 1.7 mg/kg | (0.68-2.25) | |
| 3-méthylcholanthrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Indéno (1,2,3-cd) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (ah) anthracène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,l) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,i) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Dibenzo (a,h) pyrène | < 0.1 mg/kg | < 0.1 mg/kg | | | |
| Pourcentage de récupération | | | | | |
| D10-Fluorène | 148 % | 128 % | 118 % | | |
| D10-pyrène | 133 % | 130 % | 111 % | | |
| D12-Benzo[a]pyrène | 147 % | 134 % | 105 % | | |

Méthode: Composés semi-volatils par CG-SM / Semi-volatile Organic compounds by GC-MS. (résultats sur bases sèches.)

Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 24 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificates may not be reproduced excepte in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.

121 BOUL. HYMUS, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC CANADA H9R 1E6 • TÉL: (514) 697-3273 • FAX: (514) 697-2090

Certificat d'analyse**Identification de l'échantillon**

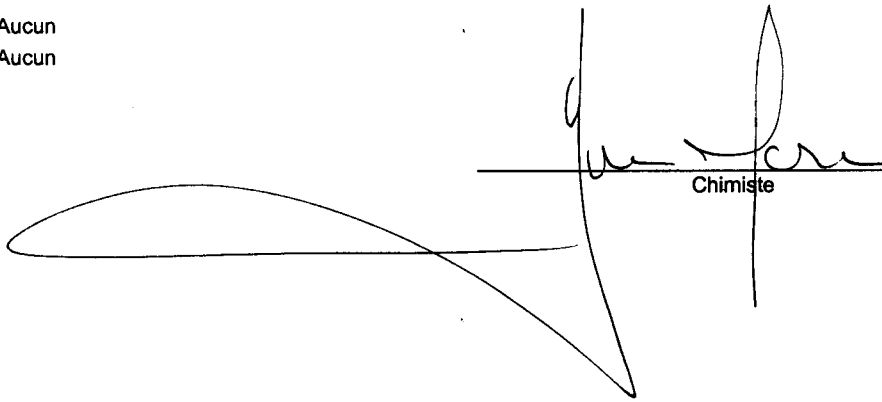
| | | |
|----------------------------|----------------------|------------|
| Identification: SE6 | Date de prélèvement: | 2001-06-19 |
| No Demande: 106609 | Lieu de prélèvement: | NA |
| No laboratoire: 495284 | Échantillonneur: | LE CLIENT |
| | Matrice: | Sédiment |

| Hydrocarbures pétroliers (C10-C50) | Échantillon | BLANC | Contrôle certifié | | Duplicata |
|------------------------------------|-------------|-------------|-------------------|------------|-----------|
| | | | Obtenu | Attendu | |
| Date de préparation | 01-06-26 | 01-06-26 | 01-06-26 | | |
| Date d'analyse | 01-06-26 | 01-06-27 | 01-06-27 | | |
| Hydrocarbures pétroliers C10-C50 | < 300 mg/kg | < 300 mg/kg | 1400 mg/kg | (882-2940) | |


Méthode: Hydrocarbures pétroliers C10 à C 50 par CG-DIF / Petroleum hydrocarbons C10 to C50 by GC-FID. (résultats sur bases sèches.)

Commentaire: Aucun

Non Conformité: Aucun



Chimiste



Note: Ces résultats ne se rapportent qu'aux échantillons soumis pour analyse.

Page 25 de 25

Ce certificat ne doit pas être reproduit, sinon en entier, sans l'autorisation écrite du laboratoire. Les échantillons mentionnés plus haut seront conservés pendant 30 jours à partir de la date du rapport à moins d'instruction écrites du client.

This certificate may not be reproduced except in its entirety, without the written approval of the laboratory. Sample pertaining to this report will be kept for 30 days after the date of the report unless otherwise instructed, in writing, by the client.